

# سیر الحج والعمرة فی ذیل التعمیر

تالیف غوث اعظم شیخ عبدالقادر الکیلانی قدس سره

مترجمی

مکتوبہ سرعسکری

احمد مختار

معارف نظارت جلیله سنک ۷ رجب سنہ ۳۱۲ و فی ۲۴ کانون اول  
سنہ ۳۱۰ تاریخلی و ۷۰۸ نومرولی رخصتنامه سیله طبع اولمشدر

در سعادت

( محمود بک ) مطبعہ سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود جادہ سندہ

نومرو ۷۲

۱۳۱۲



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حق سبحانه تعالی و تقدس حضرت تریبک بارگاه الوهیتنه  
یتنمز و توکنمز حمد و ثنار اولسونکه ایکی عالم کونشی نور  
مبین کبریا صلی الله علیه وسلم افندمنزی لیله مبارکه معراجده  
محرم حرمخانه وصلت و آینه جمال وحدت قیلوب بو فیض  
ازلی قریب و تجلی جلی سعادتدن بش وقتده چهره سای  
سجده کاه مناجات و وجهه دار قبله فوز و نجات اولان افراد  
امت محمدیه بی بهره مند شرف و احسان بیوردی .

و هزاران هزار صلاه و سلام، قبضه پیرای قاب قوسین، سبب  
ایجاد کونین، محمد مصطفی علیه افضل التحایا افندمنزک روضه  
عرش پایه رسالتیناهیلرینه ارزان اولسونکه « الصلوة معراج  
المؤمن » حدیث شریفیله مشاهدۀ عجایب ملکوت یزدانی  
و رؤیت تجلیات جمال ربانی ایچون نمازک بالجله مؤمنین  
و مؤمنانه معراج معنوی اولدیغنی تبشیر ایله قلوب اهل ایمانی  
انوار یقین ایله طولدیردی .

و تحیات رحمت انجم، آل و اصحاب کرامنه رایکان اولسونکه

هر بری آسمان کرامت و دیانتک برر نجم هدایتی اولدینی حالده  
 بوتبشیر نبوی ایله معارج افروز لاهوت اوله رق روشن نظر  
 اعتبار اولدق قری تجلیات جلیله سبجانیه نك ابراز آثار منوره سیله  
 امت مرحومه بی قری العین اطمنان ایلدی .

الحمد لله تعالی کوکلز نور ایمان ایله طولو وسیندمز عشق  
 و محبت رسول الله ایله مملو اولدینی حالده بوسنه دخی نور جمال  
 خدا علیه افضل التحایا اقدمزک یدی قات کوکلری کچوب  
 حر محانه ما کوت کبریا و وحدتسرای قاب قوسین اوادنی یه  
 عروج بیوردق قری لیلئه منوره یه مصادف اولان مبارک و مقدس  
 کیجه یه یتشدک .

جناب ارحم الراحمین ، سلطنت جلیله احمدیه و دولت علیه  
 مؤیده بی برقات دها تأیید و اعلا یه حصر علو همت و عنایت  
 بیورمش اولان جهانبان عادل بی عادل ، ولی نعمت بی متمز  
 امیر المؤمنین ، خلیفه رسول رب العالمین ظل ربانی ، المحفوظ  
 بالسبع المنانی ، پادشاهمز الغازی رحمته عبدالحمید خان ثانی رحمته  
 اقدمزی آرایش تخت شوکت و خلافت اولدینی حالده با کمال  
 صحت و عافیت بو کیجه نك امثال عدیده سنی ادراک ایله کامین  
 و کامران و بولیلئه مبارکه حرمتنه جمیع امت محمدیه بی دائماً نوفیقات  
 صمدانیه سیله مسرور و شادمان بیورسون . آمین ثم آمین بحرمة  
 سید المرسلین .

( ٤ )

معراج شريفك قصه اعتبار افزاسى بر چوق كتابلرده يازيلى  
ايسه ده قدوة اوليا ، برهان اصفيا ، غوث اعظم ربانى شيخ  
عبدالقادر كيلانى قدس الله سره حضرت بلربنك بو بابه تاليف  
بيورديغى رساله لطيفه بك چوق سرائر حقيقتى و بشائر  
رحمتى جامع اولديغندن آثار منوره دينيه نك تجليگاه انتشارى  
اولان عصر فيوضات حصر حضرت خلافتپناهى به بر يادكار  
نعمت شناسانه اولق اوزره رساله مذكوره ي لسان عذب البيان  
عثمانى به بالترجمه قيمت شناسان مآردينه نك انظار حقيقت جويانه سنه  
عرض ايلدم . ومن الله التوفيق



( محمود بك ) مطبعه سى

باب على جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومرو ۷۲

۱۴۱۲



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### ﴿ افتتاح ﴾

بازن معراج رحمتسرای ملکوت ، خازن کنجینه اسرار  
لاهورت ، غوث اعظم ربانی حضرت عبدالقادر کیلانی قدس الله  
سره ادای وجیه حمدوثنادن صکره بیوررکه :

وقتاکه مشام صومعه نشینان عالم نور « اَنِّی خَالِقُ بَشَرًا مِنْ  
طِينٍ » نص مبین الهیسنندن استنباط اولنان مأل عالی ایجابجه  
بن فاطر مطاق طین بدایع آینندن انوار جلال و جمال و اثار  
اوصاف کماله مرآت ظهور اوله جق بر بشر خاق و تقدیر  
ایدیجی یم ، عطر حکمت شمیمی ایله معطر و ملکوت اعلا  
« اَنِّی جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً » بلاغ جلیل ربانیسنک افاضه  
ایدیکی مفاد مقدس اقتضاسنجه « بن عظیم الشان یریوزنده بر خلیفه  
استخلاف ایدیجی یم » انوار فیضانیضیه منور اولدی . و وحدت  
کزینان صوامع قدس اشرف « فَاِذَا سَوَّیْتُهُ وَ نَفَخْتُ فِیْهِ مِنْ  
رُوحِیْ فَقَعُوْا لَهٗ سَاجِدِیْنَ » یرلیغ بلوغ سبحانیسنک مدلول منیفی

ووجهه « او تمثال جمال و جلالك شكل و هيكلنى تعديل و تكميل  
 ايدوب حيات ازليه مله مظهر سر بقا وكافه صفات و اسماء الهيه مه  
 مجلاى التقا اولمق اچون رشحات نور جودمدن اوزرينه  
 رشحه افشان فيض اولديغى وقتده اكا تقر بله اظهار تكمريم  
 و خضوع و سجود تحيت و خشوع ايدك ، امر الهيسندن بهره  
 شرف بولدى ، انلرك مشام تقديسنده آدمك مائه وجودى  
 اولان تراب مذلت ، مشكوى جمال و سعادت اولدى . بو حلاله  
 قامت نازنين خرام آدم ، خياط بديع الصنع فطرتك يچوب ديكديكى  
 « اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى اٰدَمَ » حله غراسيله جلوه نماى ساحه ظهور  
 اولوب « وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوحِى » مطاع ازليسندن متجلى اولان  
 نور كالدن فرشتگان عالم اعلا . روشن نظر تجلاى مولا اولدقلىرى  
 حلاله هپسى بردن سجده تحيت و تكمريمه واردى .

### ﴿ استطراد ﴾

« يَا مُوسٰى اِنِّىْ اصْطَفَيْتُكَ » خطاب لطيف الهيسى فحوای  
 عالىسيجه ازلا بهره مند اصطفا اولان موسى عليه السلام دخى  
 كلشنسراى طورده بر بلبل نغمه پيراي حقيقتك « اِنِّىْ اَنَا اللّٰهُ »  
 نوای لذينيله ترتمساز ارشاد اولديغنى ايشتىدى . و نارانسك  
 بقايای نورندن متجلى اولان شاهد نهانخانه رازك « وَاَنَا اخْتَرْتُكَ »

جام اصطفیٰ انجمنہ شرابِ قدس و حدیثی بوشالتقدمہ اولدیغنی  
مشاهده ایتدی. اطرافِ طور، تمایل و اضطرارہ و نواحی جبل،  
ایاقزری التندہ طرب و اهنزازہ کلوب همان کندوسی وادی  
مقدسدہ کی شجرہ مبارکہ التندہ رؤیت جمال ایچون وقفہ کزین  
اشتیاق اولدی .

تأثیر نشوؤء محبت . وجود مقدسنی تتره دوب دست شوق  
و حسرتیلہ صحیفہ نیازینہ « آر نی » حرفلری یازمش ایکن قلم  
قدرت « لَنْ تَرَانِي » کله سیله نقش افکن حکمت و عظمت اولدی.  
بو حالده چشم عقلنه بارته تجلی رب متعال نور افشان جمال  
اولمشدرکه جلال ناز « وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعْقًا » علو افروز اولمسه یدی  
جبل کندیسچیون جنت دیدار اولوردی .

موسی علیه السلام بو تجلی ربانی سببیلہ واقع اولان صعقتہ  
آرام ربادن افاقتدن صکره « سُبْحَانَكَ تَبَّتْ إِلَيْكَ وَ أَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ »  
مناجاتیلہ تقدیسخوان رب عزت اولدی .

کایم الله علیه السلام نوبت نبوتی منقضیه اولنجه کندیسنه  
« یاموسی قلم رسالتی ودوات حکمتی بشیکده سوز سو یلہ جک  
اولان ذات معجزدمه تسلیم ایله که کتاب توحیدیمه « اِنِّي عَبْدُ اللَّهِ »  
یعنی بن اللہک قولی یم دیه یازسین و صحیفه رسالتنه « وَ مَبَشِّرًا  
بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ » سطورینی یعنی کندیسندن



سکره سوکیلی حیم احمدک کله جکی بشارتی نقش یاسون» مانده  
بر خطاب غیبی شرفصادر اولدی .

### ﴿ تجلی سینا ﴾

موسی علیه السلام « رَبِّ ارْنِي أَنْظُرَ إِلَيْكَ » نص مبینی وجهله  
« یارب بکا عرض دیدار بیورکه سنی کوره یم، مناجاتیه تجلی خواه  
جمال خدا اولنجه بالاخانه غیبدن « یا موسی اول امرده آینه  
جبله باق وزهب ثباتکی « فَاَنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ » محکمه چک و متجلی  
اولان ذات عظیم الشانک هیت تجلیسندن او قوجه قوجه  
طائرک حرکتی وقتنده کندی سکون و مکاتکی نظر دفته  
آل ، مأل حکمت اشتهالنده بر ندای عبرت افزا شرفصادر  
اولمله برابر اونور فیاض لایزال ، تجلیهای عظمت و جلال اولوب  
اجزای طور دیره نوب هیجان و میلانه باشلادی .

بوصرده ریاض وادی مقدس ، فیضانگاه کلبوی جمال  
و اوریاض مبارکه نک قوریوب قلمش اولان اغاجلری یشیلنوب  
فایحه دار کمال اولدی . بو تجلیک بدایع تاثیراتی تماشا و ترصد  
نتیجه حکمت تجلی ایچون وادی مقدسک هر یانی لائیکه کرام  
وارواح انبیای عظام ایله طولدی . دیرکن قید احاطه وحدوئدن

منزه اولان ذات جلیل ، موسی علیه‌السلامی مظهر خطاب  
تجلیل ایلدی .

بوخطاب وندا جمیع آفاق جهانندن صادر وهویدا اولوب  
بوصره‌ده سامعه‌پیرای کلیم‌الله اولان کلام ، کلام بشر کی دکل  
ایدی . بو تجلی عظیمده موسی علیه‌السلامک سرایای وجودی  
سمع وبصر کسلدی . دیده ظاهر بینی قماشدی . چشم فکری  
پرده پوش حیرت اولوب شاشدی . لسان طبیعتته دلسزلک  
عارض وقوای حسیه‌سی نابود ومنقرض اولدی .

کلیم‌اللهک ، لسان حالی « وَ خَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ »  
آیت جلیله‌سنه مظهر تام اولوب « وَ خَرَّ مُوسَى صَعْقًا » اخبار  
المیسی وجهله کندوسی سر بزمین بیهوشی وحیرت اولدی .

حضرت موسی علیه‌السلامه وراء سراق عزت وعظمتدن  
دنیلدیکه : « یا موسی پیاله طبعک رحیق تجلی » انی « یه غیر  
متحمل ، انیق چشمک انوار سبحات « ارنی » یه مقابله قابلیتی  
نا قابلدر .

چشم حدوث ، اشعه شمس قدمه قارشو آچیلمز . کلغنجه  
شهود دیدار ، عدمدن وجود بولمش اولان بوکلشن عالمده منکشف  
اولمز . تحقیق سز پیاله نوس موت وبزم فنادن فوت اولمینیجه ، ربکزی  
کوره مزسکنز . دنیاچه شهود جلال « تجلی » انجق چشم بصیرتله  
ممکن اوله بیلوب عین ظاهرله رؤیت جمال مولا ، مجرد صاحب

قاب قوسینه تیسر نمادر . بوشرفه مخلوقات ایچنده اخلاق زکیه ایله خلق ایستدیکمزدن غیریبی نائل اوله مز . بونعمت تناهی ناپذیر ، بر در یتیم سعادت وجوهر فیض قلاده بشریتک مالیدر که « ولا تقربوا مال الیتیم الا بالتی هی احسن حتی یبلغ اشدہ » طلسم ازلیسیه منع المنالدر .

## §

ایمدی دره التاج شرف ومجد حیب مولا ، کریمه جلیله  
 « سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا » اولدی ، بو قول کریم الهی  
 اقتضای منیفنجه جناب حق نفس قدسیسنی تسبیح ملاء اعالادن  
 اول تزیه وتقدیس ونبی ذیساتی لفظ نبوت ورسالتله دکل کلمه  
 عبدیتله شرفیاب تلطیف وتأنیس بیوردی . بو حکمت ازلیه  
 مقتضاسنددرکه: مبدأ فیض وجود، صلی علیه الودود افندمن  
 فرمان رحمت بیان الهی مقتضای عالینسنجه عبد نبی ویا مالک نبی  
 اولوق یزنده تخییر بیورلمش ایکن عبد نبی اولمقانی اختیار ایلدی .  
 بناءً علیه باطنده مالک مالک سعادت وظاهرده مظهر سر عبدیت  
 اولدینی حالده سید خلایق اولدی .

## §

اشته حیب ادیب کبریا علیه افضل التحایا افندمن حقیقت  
 محمدیه سی اقتضاسنجه شجره کون وشهود ودر صدف وجود  
 وسر معنای کلمه « کُن » در . شجره دن مقصود بالذات اولان شی



ثمره در . شجره ، چیچککیرینک انکشافی ومیوه سنک اقتطافی  
ایچون حفظ وحمایه اولتور .

شجره کونک ثمره جلیله سی اولان نبی ذیشان علیه صلواة  
الرحمن اقدمزک ، مشر حقیقسنک حضورنده جلوه نمای جمال  
وبارکاه قدسیتمده شرفیاب کمال وندمای حضرات انسیه سنی  
طواف ایله مظهر تکریم واقبال اولسی لازم کلسیله خدام سرارده  
وحدتنک سروری اولان جبریل امینی ، حبیب کریمنک یاننده  
اوز خدمتکاری کبی سمی وشتاب اتمک اوزره حضور سعادتپناهنه  
کوندردی .

§

وقتا که اول شیخ الحرم لاهوت ، محبوب ادیب الهی  
صلی الله علیه وسلم اقدمزه اولان شدت اشتیاقندن هاتم و حیران  
اولدینی حالده سرای امهانی به کلدی . وجود نازنین رسول الهی  
فراش استراحت ایچنه سرلمش و دیده قابی اویانق اولدینی حالده  
کوزلرینی اویقویه طالمش بولدی . يتاغنک ایاق اوجنده طوروب  
عرض سلام واحترام ایلدکن صکره : « ای نخت بیدار  
عالم وعالمیان ، طالديغک خواب نوشیندن اویان که غنایم فیوضات  
الهمیه سنکچون حاضرلندی . ای تیم ابی طالب ، مواهب  
ومطالب سعادت ، طالبک اولان فیاض ازل حاضر تبری طرفندن  
سنکچون ادخار اولندی . » مال بشارت اشمالیله ندا ایلدی .

سیدالکونین صلی الله علیه وسلم اقدمزده ( یاجبریل الی این )  
خطابیله زه به کیدیه جکنی سؤال بیورنجه روح الامین علیه السلام  
« یا محمد ، ارفع الاین من البین » . مقدمه سیله عرض اطلاعگاه

رسالتپناهی ایتدیکی جواب مدلولنجه «یا نبی ذیشان اره دن نره نی  
 قالدر . شمدی بن این وجهت بیلمیورم . زیرا ربک تعالی  
 وتقدس مکان وزماندن منزه ومقدسدر . بن رسول دیوان قدم  
 اولدیغم حالدده سنک خدمتکارلرکدن اولمق ایچون حضوریکه  
 کوندرلدم . یا محمد ، اراده ازیله الهیهنک غایه شهودی ، ومقام  
 سعادت عظمی ایچون مشیت ربانیهنک مقصودی سنسین . هرشی  
 سنک ایچوندر . سن انجق ذات الهیسی ایچونسین . کائناتک ممتاز  
 ومختاری وپباله محبتک نشوه سرشاریسین . شجره کونندن  
 . مقصود اولان ثمره وشعاع جوهره مطهره سنسین . سن بدر  
 لطائفین ، شمس معارفسین ، یوم قیامتده ملجاء هر خا نفسین .  
 حکمتخانه عالم ، انجق سنک ایچون بسط واصلاح اولندی .  
 کاسه محبت ، مجرد قرب فیضا فیضک ایچون تصفیه قلندی .  
 جمیع اکوان ، سنک ایچون یارادلدی ، حرمخانه ملکوت ،  
 مجرد شرفیاب وصالک اولمق ایچون اغیاردن محافظه ایدلدی .  
 قالدق ! ای حبیب کبریا ، قالدق که نعم جلیله الهیه سفره لری سنک  
 ایچون قورلمش طورییور . رحمت نشینان عالم بالا ، سنی بکلیور  
 انلرک جمله سی شرف روحایتکله نصل مشرف ایسه شرف  
 جسمایاتیکدن ده وپاچه شرف وسعادت بولمق ایستیور . یر  
 یوزی ، مبارک ایغیکله اوسته باصدیغکدن طولانی نصل شرف  
 وسعادت بولدی ایسه قبه سما دخی اوپله مشرف ومنور اولمق  
 ایچون جان آتیور . « تشویقات تعظیمکارانه سنده بولندی .

﴿ عربى ﴾

انت النبي المصطفى علم الهدى

خير البرية سيد الابرار

اعلى الانام نبوة ورسالة

انت المفضل فى بنى الاطهار

انت الشفيع اذا الذنوب تماظمت

وبك التخلص من عذاب النار

﴿ ترجمه سى ﴾

نبى مصطفى خير الورى نور الهدى سنسين

ازلدن سيد ابرار واصحاب صفا سنسين

نبوتده رسالتده سنى حق ايلدى اعلا

تفضل پرور ديوان پاك انبيا سنسين

سلامت، نار دوزخدن سنك لطفكله در حاصل

شفيع دادگاه روز دلسوز جزا سنسین

بونك اوزرینه رسول اکرم صلی الله علیه وسلم افندمز :  
 « یاجبریلُ الحَبِیبُ یَدْعُونِی مَا الَّذِی یَفْعَلُ بِی » استجواب حقیقت  
 جویانه سیله « ای روح الامین ! بنی ربم تعالی و تقدس نه ایچون  
 دعوت بیوریور ؟ » مألله لبکشای سؤال اولدی .

جبریل علیه السلام دخی « لِيَغْفِرَ لَكَ اللهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ  
 وَمَا تَأَخَّرَ » تبشیریه مقابله بیوردی ، بوجوابه قارشو سید بشر  
 وشفيع روز محشر افندمز « یاجبریلُ الْآنَ طَابَ قَلْبِي هَا أَنَا  
 ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي » یعنی « ای پیک جلیل حضرت رب ! شمدی  
 کوکلم مسرور و مطیب اولدی . اشته بن ربم جل و علا  
 حضرتلرینه کیدیورم . » مضمونیه اجابت نمای دعوت حق  
 اولدی .

هان جبریل علیه السلام براق شریفی اوکنه چکدی . نور جمال  
 مولی صلی الله علیه وسلم افندمز « ما هذا » یعنی بونه در ؟ « ديه  
 صورتی . جبریل امین : « الله عاشقترینك بیندکلی براق برق  
 رفتاردر . خایل رب رحیم ، بباک جنساب ابراهیم بوکا بینه رک  
 بیت اللهی زیارت ایدر ایدی » مألنده جواب ویردی .

نور فیاض ازل صلی الله علیه وسلم افندمز قدر و مزیت  
 سرمیده و شان و رفعت احمدیه سنی تجدیثاً شو مآله حکمت  
 آرای خطاب اولدی که . « ای جبریل ! بیامزمیسین که بنم بینه کم  
 شوق و محبت ، بویولده بیه چکم اشتیاق و حسرتدر . دلیم ده  
 خلیلم اولان رب عزتدر . بن انحق کنندی دلالت ذاتیه سیله  
 سراپرده حرمخانه وصلته واصل اوله بیایرم . بکا ذات الوهیتندن  
 بشقه کیم ، دلیل اوله بیلور؟ یا جبریل ! الله تعالی حضرتلرینک  
 ائقال محبتی و طاغیر اغرلغنده اولان معرفتی و یرلرک ، کولرک ،  
 جبالک یوکنمکدن عجز و حیرت کوستردکلری سراسر امانتی حامل  
 اولدیم حالد بودابه بی اقتدار ، بنی نصل یوکنوب طاشیه بیلور؟  
 برده ای سروش اعظم ! سن سدره المنتهی قتنده پابسته حیرت  
 و بنم سیرانکاهم نهایی تصور اولنمیان لامکانسرای احدیت ایکن  
 بکا دلیل اولغه و یول کوسترمکه نصل طاقت کتیره بیلورسین ؟  
 یا جبریل ! بن قندیم ، سن قنده ؟ بنم بروقم واردرکه اووقنده  
 ر بمدن غیر یسی بکا یار اوله مز . یا جبریل ! بن قنده یم ،  
 سن قنده ؟ بن دائماً ربکم یاننده یم بکا یدیرر ، ایچیرر ،  
 یا جبریل ! سودیکم اللهم مثل ونظیری اولمدیغی کبی بنده  
 سزک بریکز کبی دگم . یا جبریل ! بینک و ساطیله قطع مسافات ،  
 دلیل معرفتیه استدلال جهات اولنور . جهات ایسه محل  
 حادثاندز . سودیکم حق جل و علا حضرتلری ، جهانندنز ،  
 حادثاندن مقدسدر . یول یوریمک و یا حرکت ایتمکله ذات  
 الهیسنه وارلمز . اشارتله حق اوزرینه استدلال اولنمز . اسرار

معانی یہ عارف و مقصدیہ واقف اولان روشندل ، معرفت تامہ  
ایلہ بیلیرکہ : جناب حقہ قاب قوسین مرتبہ جلیلیہ سندہ کی یاقینلغ .  
خانہ امہانیدہ کی یاقینلغ کبیر . »

جبریل امین علیہ السلام ، سید المرسلین ، علیہ صلوٰۃ المعین  
افندمزک مفاد خطاب عالیسنندن لرزہ ناک مہابت و قدر آشنای  
حضرت محبوبیت اولوب « یا حبیب اللہ ! بن مجرد خادم مملکتک  
وغاشیہ بردوش شوکتک و پرده دار بارکاه دولتک اولمق ایچون  
کوندرلدم . و بو براقی علام الغیوب اولان جناب ملک الملوکک  
امر یلہ کتیردم . زیرا پادشاھلرک عادتندندرکہ کندیلر نی زیارت  
ایچون دعوت ایتدکلری سودکلرینہ اک عزیز خدمتکارلر نی  
واک خاص آتلیر نی کوندرلر . اشته بندہ عادت ملوک و آداب  
سلوک اوزرینہ حضور سعادتک کلام « ما لیلہ معذرتخوہ رسول  
کبر یا اولدی .

### ﴿ تلبیہ ﴾

ھرکیم جناب واجب الوجود تعالیٰ شانہ حضرتلرینہ آدم  
آتہرق ، یول یورویہرک وصول بولورم ظنندہ بولنورسہ خطا  
ایتمش اولور و جناب حق نقاب ایلہ محجوب و مستوردر ، تیقن  
و اعتقادندہ بولنان کیمسہ دخی احسان الہیسنندن محروم  
قالور .

﴿ نعت نبی ذیشان علیہ صلوٰۃ الرحمن ﴾

ای قلزم رحمتکهر فیض تجلا

دنیائی یوزک صوینہ خلق ایلدی مولا

صورتی بولورایدی بو آینهٔ امکان

کر وجه خدا مظهریکه اولسه مجلا

مسجودملائک اوزمان اولدی که آدم

نورک ایدی محراب جبینده هویدا

مستغنی ایکن واسطه دن نور وجودک

معراجده حق ایتدی براقی سکا اسرا

تا کیم بیلنه حکمت ایجاد وسائط

مستغنی اسباب دکل صورت ومعنا

افلاک صعودکله سنک ایتدی تعالی

خاک اولدی وجودکله سعادتکه اعلا



ای رحمت حق سایه لطفکده رواندر  
 بوامته حق رحمتی چون جوشش دریا  
 مختار دیلر فیض شفاعت کر مکدن  
 ایلر شو صلاة ایلله سکا عرض تحایا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى طَائِفَةِ الْحَقَائِقِ الْكَبْرَى سِرِّ الْحَلْوَةِ الْإِلَهِيَّةِ  
 كَيْلَةَ الْإِسْرَاءِ نَاجِ الْمَمْلَكَةِ الْإِلَهِيَّةِ يَنْبُوعِ الْحَقَائِقِ الْوُجُودِيَّةِ بَصْرِ  
 الْوُجُودِ وَسِرِّ بَصِيرَةِ الشُّهُودِ حَقِّ الْحَقِيقَةِ الْعَيْنِيَّةِ وَهُوِيَّةِ الْمَشَاهِدِ  
 الْعَيْنِيَّةِ تَفْصِيلِ الْأَجْمَالِ الْكُلِّيِّ الْآيَةِ الْكَبْرَى فِي التَّجَلِّيِّ وَالتَّدَلِّيِّ  
 نَفْسِ الْأَنْفَاسِ الرَّوْحِيَّةِ كَلِمَةِ الْأَجْسَامِ الصُّورِيَّةِ عَرْشِ الْعُرُوشِ الذَّائِبَةِ  
 صُورَةِ الْمَكْمَلَاتِ الرَّحْمَانِيَّةِ لَوْحِ مَحْمُوطِ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَسِرِّ  
 كِتَابِكَ الْمَكْمُونِ الَّذِي لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ يَا فَاتِحَةَ الْمَوْجُودَاتِ  
 يَا جَمْعَ مَجْرِي الْحَقَائِقِ الْأَزَلِيَّاتِ وَالْأَبْدِيَّاتِ يَا عَيْنَ جَمَالِ الْأَحْبَرِاطِ  
 وَالْإِنْفِعَالَاتِ يَا نِقْطَةَ مَرْكَزِ جَمِيعِ التَّجَلِّيَّاتِ يَا عَيْنَ حَيَاةِ الْحُسَيْنِ الَّذِي  
 طَارَتْ مِنْهُ رَشَاشَاتُ فَأَسْمَمَتْهَا حُكْمِ الْمَشْبِئَةِ الْإِلَهِيَّةِ جَمِيعِ الْمُبْدِعَاتِ

يَامَعْنَى كِتَابِ الْحُسَيْنِ الْمُطْلَقِ الَّذِي اعْتَكَفَتْ فِي حَضْرَتِهِ جَمِيعُ الْحَاسِنِ  
 لِمَقْرَأَ حُرُوفَ حُسْنِهِ الْمُقَيَّدَاتِ يَا مَنْ أَرَحَتْ حَقَائِقُ الْكَمَالِ كُلُّهَا  
 بَرْقِعَ الْحِجَابِ دُونَ الْخَلْقِ وَأَجْمَعَتْ أَنْ لَا تَنْظُرَ لِغَيْرِهِ إِلَّا بِهِ مِنْ جَمِيعِ  
 الْمَكُونَاتِ يَا مَصَّبَ يَنْبِيعِ تَحْجَاجِ الْأَنْوَارِ الشُّبْحَانِ تِنَاتِ الشَّعْشَعَانِيَّاتِ  
 يَا مَنْ تَعَشَّقَتْ بِكِمَالِهِ جَمِيعُ الْحَاسِنِ الْإِلَهِيَّاتِ يَا قَائِمَهُ الْأَزَلِ يَا  
 مَقْطَاطِسَ الْكَمَالَاتِ قَدْ آيَسَتِ الْعُقُولُ وَالْفُهُومُ وَالْأَلْسُنُ وَجَمِيعُ  
 الْأَدْرَاكَاتِ أَنْ تَقْرَأَ رُقُومَ مَسْطُورِ كُنْهَاتِكَ الْمُحَمَّدِيَّاتِ أَوْ تَصِلَ إِلَى  
 حَقِيقَةِ مَكُونَاتِ عُلُومِكَ اللَّدُنِّيَّاتِ وَكَيْفَ لَا يَأْرَسُوكَ اللَّهُ وَمِنْ لَوْحِ  
 مَحْفُوظِ كُنْهِكَ قَرَأَ الْمُقْرَبُونَ كُلُّهُمْ حَقِيقَةَ التَّجَلِّيَّاتِ صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ  
 عَلَيْكَ يَا زَيْنَ الْبَرِيَانَا يَا مَنْ لَوْلَاهُ لَمْ تَنْظَهَرَ لِلْعَالَمِ عَيْنٌ مِنَ الْخَلْفِيَّاتِ

§

وقتا که نبی ذیشان علیه صلوٰۃ الرحمن افندمن بینمک ایچون براقه  
 یا قلاشدی، براق صیجرا یوب پیشگاه سعادتندن قاجدی. ملک جلیل،  
 جناب جبریل: «یا براق! سکا نه اولدی. جمیع کائناتک کندوسنه  
 مشتاق اولدینی رسول کبریانتک او کندن صیجرا یوب قاجمقدن  
 او تانیور میسک؟ اللهه قسم ایدرمکه بور رسول کریمدن اشرف  
 هیج بر صاحب سعادت سکا بینمدی واندن افضل علویسرای  
 فطرتدن یر یوزینه هیج بر بختیار اینمدی» مفاد تیهظ بحشاسیله  
 ندا ایدنجه براق ملکوت پیا، عرقریز حیا اولوب بو مآله